

Napule... 'nu pensiero

NAPULE...'NU PENSIERO

di Ciro Formichella & Michele Serao

VOCE DI NAPOLI: Bonasera a vvuje! Signore e signure assettate ncoppa sti belle pultrone e stu Tiartro antico. Io sono la voce che ogni tanto si leva dalle vostre coscienze. A voce ca ve fa sent figli di questa terra. La voce della vostra citt;; la mia voce. A voce e Napule. Quante volte mi sono sentita amata,cantat,evocata;tante altre vote me so senntuta ngiuriata e maltrattata.E a voi che adesso rivolgo nu pensiero.Vrrei che pensaste quante cose belle sono state fatte, ,dette e create. Se ve le siete scurdatego ve conto:

Musica di apertura , si apre il sipario, Carlo seduto in un camerino davanti ad uno specchio, intento a rovistare fra le sue cose.

VOCE DI NAPOLI: Ci troviamo in uno dei tanti ristoranti dove gli artisti, i veri artisti, campano la jurnata cu a pusteggia.

Carlo: Ma vuje vedite nu poco, add s gghiuta a mettere chella caspita e parrucca bbionda? Je laveva misa cca assieme o parapallo bord e a cammesella cu e paillettes, ajere a ssera laggio vista, e m sparuta! Cose e pazzi! No, ma nun possibile lavorare in queste condizioni me pare e st dinta na cabina telefonica! (Continuando a cercare, ricordando tempi migliori) Eppure io in passato sono stato artista di un certo livello, ho avuto le mie belle soddisfazioni, ho cantato davanti a persone di un certo rango Aggio avuto grandi soddisfazioni, teatri pieni nelle migliori piazze italiane Casandrino, Melito, Boscoreale (Riflettendo, in tono amaro) Eh, comme si avesse ditto o San Carlo, o Sannazzaro E po? Ad un certo punto so gghiute a fern a carne a sotto e e maccarune a coppe. Nun s capito niente cchi E adesso mi ritrovo a cantare davanti a persone che sono pi attente a quello che magnano che a quello che sentono Io aggio fatto nu sbaglio, dovevo emigrare, in America, in Germania, Lla, apprezzano veramente la canzone napoletana (Cercando ancora con pi frenesia, fino a far cadere a terra i vestiti).(Pausa. Poi con decisione, fermezza) Basta, mo basta! Appena fernesco o spettacolo, vaco addo proprietario e nce lo dico: Chesta lultima sera ca canto cca

dinto, me ne vaco! Nun possibile fatica accussi. Accuss nun se po fatic (Pausa. Con meno decisione di prima) Si, si doppo o spettacolo o saluto, arracoglie a robba mia e levo o disturbo! E anche questione di dignit Allestero apprezzano di pi la nostra arte. Nientemeno che o Giappone nce sta nu museo della canzone napoletana o Giappone, ma vuie capite??? Si, me ne vado!!! (Pausa, poi con rassegnazione) E che magno si me ne vaco ? Faccio e pose? E add ma metto a dignit? Mha faccio a pizzaiola? (Pausa. Poi ritorna decisamente al problema parrucca, dimenticando quanto detto poco prima) Ma faciteme cap comme pozzo cant Bambenella senza parrucca, Ma add sarr fernuta? Sa fossere magnata e soreci?(Ricordando con nostalgia) I miei amici lo dicevano sempre : Abbi fede, prima o poi la fortuna busser alla tua porta, passer anche per te il treno giusto, passer il treno, passera (Pausa ad effetto) IO MAVESSA IETTA SOTTO A CHILLU TRENO !!!!!

Z Mich: Buenasera, buenasera guagli, tutto a posto? o chef cha preparato pe stasera? Tengo na sanga fetente e famme! A pranzo maggio avuto ten liggiero liggiero: bucatini alla carbonara, parmigiana di melenzane e mmiezu litro di Gragnano. A verit mia sorella me voleva ammun pure na mela, ma io aggio penzato ca forse mappesantivo troppo.Ma add mappojave sta mela? Jamme!!!! Carlucci arrivato?

Cameriere: Gnors, sta dinto scaravattolo

Mario: o scaravattolo?!?

Cameriere: Ma pecch vuje chillu pertuso comme o chiamate Don M? (ironicamente) CAMERINO DELLARTISTA?

Mario: Comme o chiammo io, nun so fatte de tuoje, pienza a ffa o lavoro tuoioMa vedite nu pocopure e pulice teneno a tosse!

Mario si avvia verso il camerino indossando sempre la parrucca, entra di scatto e con enfasi dice:

Mario: U Vicienz ! Bonne soire !!!!

Carlo si volta e, vedendo che Mario indossa la parrucca che ha cercato per tanto tempo, arrabbiatissimo)

Carlo: PUOZZA JETTA O SANGO !!!! A tenive tu sta caspitae parrucca? ? A sto

cercanno a nora! Mhaje fatto jastemm tutto Paraviso! Thanna magn e cane, ma vicino a na funtana, accuss magneno, bevono e capisci a mme!!!!

Carlo toglie la parrucca a Mario con gesto nervoso

Mario: Ueeeeee!, Ma che cos tutto questo nervosismo? Tutta questa nevrastenia? Manco se fosse la prima volta che fai questo spettacolo. Stai liscio, acale e scelle o come dicono i giovani a Roma, stai sciallo !!!!

Carlo: Mo tho ttacco nganna o sciallo si nun te staje zitto!!! Ma quanno maje si stato a Roma tu? O viaggio cchi luongo chaje fatto stato a Frosinone chella vota che avevamo cant e che invece ce ne simmo turnato a Napule pecch avive sbagliato a data

Mario: Ges, sbagliata a data L'impresario non stato preciso. Aveva ditto il 20/ 9 intendendo il venti di settembre. Io, invece, ho capito il ventinove del mese corrente

Carlo: E tu sulo chello capisce.!!! Nientemeno nce simmo presentate dduje mise primma

Mario : E va bene, che sar mai? Nce simmo fatto nu giro nella Ciociolaria

Carlo : Si, dinta ficusecca e soreta! Si dice Ciociaria, asino, bestia, puzzulano!!!! E ciociole se magnano a Natale assieme e roccoc tuoste comma capa toja!!!

Mario: Carl, ma, tutto bene? Tiene na faccia!

Carlo: Maritt! Si ne tenevo ddoje stvo all'Universit Sotto spireto!

Mario: A te nce vulesse na passata e spireto...! Se po sap che tieni?

Carlo: Ma non lo so, che ti devo dire? E da stamattina che tengo una cosa qua (indicando lo stomaco) Come il presentimento che stasera accadr qualcosa di brutto

Mario: Ma che dici?!?!?! Ma che cosa pu succedere? Nuje stasera scassamme!!!! Avimma fa e buche nterra.

Mich, fra cinche minute jesco e accumminciammo cu CARME CARME di Tot, poi mano mano veco io. Ciro nce st?

Michele: Si, sta parlando con Francesco. E Luigi sta parlanne a telefono.

Carlo: A posto, jammo e che a Madonna nce aiuta

Michele esce per prendere posto in sala dove trover Carlo e Luigi gi seduti. Carlo lo segue dopo pochi istanti.

Presentazione della Voce di Napoli

Inizia lo spettacolo

Carm Carm

Nu penziero/Carlucci

Je te vurria vas

Canzone appassionata

Amaro o bene

Accordo in Fa

Pausa Camerino

Enzo rientra nel camerino, dove Mario sta iniziando a preparare il suo costume di scena.

Mario : (ironico) E allora, comm" gghiuta l'esibizione?

Carlo : E comme aveva i? Applausi a scena aperta... Ma pecche nun e' 'ntiso niente tu a cca dinto?

Mario: Certo c'aggio 'ntiso! Ma che saccio... Chi ca teneva 'o presentimento, ca se senteva quaccosa...?

Carlo : 'O scemo ca si... Mo ta faccio sent io quaccosa!!! Comunque na cosa strana ce sta.... Assettato 'o tavolo mmiezo 'a sala, nce st nu signore 'e mezza et, vestuto bbuono, ca durante tutta l'esibizione nun m'ha levato l'uocchie 'a cuollo e teneva sempe nu pizzo 'a riso stampato nfaccia....

Mario : (esultante) Evviva !!!! Carlucciello ha fatto conquiste!!!!....

Carlo : Oj n, ma che te s mise 'ncapo? Ma qu conquiste e conquiste!!!

Mario : Se, se... ma tu senza e me nun pu st, n'ata spalla comme 'a mme, add 'a truove?

Enzo: Add salumiere sicuramente, e nun nzipeta comme 'a tte! Mo basta, famme i a cant ca o pubblico maspetta.

Presentazione della Voce di Napoli

Nascette

Ciucculatina mia

Voce e notte

Carlucciello rientra in camerino per vestirsi da Pulcinella. Presentazione Fulvia

Serenata di Pulcinella

Al termine della sua esibizione, tutti rientrano e la presentatrice annuncia la pausa dello spettacolo.

Fine Primo atto

Inizio secondo atto

Enzo: (continuando il discorso) Je nun riesco a cap chillo chi . Nommo sulo, dinta nu ristorante nun tene laria e chillo ca s trovato a pass, ca visto a locandina e trasuto. Gnorn, comme si gi sapebbe chello ca succede ca dinto

Mario: Guagli, gi te lho detto prima, venuto pe te fa quacche proposta ndecente.

Enzo: Oj n, si sulo se permette e parl, o ncaso ca capa dinto piatto do risotto a pescatora, e frutte e mare nce facce tras po naso e nce faccio asc pe ddo saccio io!!!

Salvatore: Don Carlu fore stanno tutte quante aspettanno a vuje che vulite fa?

Enzo : Mo e musicanti se fanno nu piezzo strumentalena tarantella me pare Poi entro io e faccio le dediche. A proposito Salvato, haje visto chillo signore ca sta assettato sulo sulo mmiezo a sala? O Cunusce? Lle nmaje vista primma e mo cca

dinto?

Adriano : Si, lho notato ma non lho mai visto prima di stasera. Secondo me non normale. sta sulo, sulo Mario durante il racconto di Adriano, con gesti e cenni del capo, ha insinuato un certo interesse del misterioso avventore nei confronti di Enzo, che, a sua volta, ha risposto con minacce di percosse all'indirizzo dell'amico. Adriano rientra in sala.

Mario : Carlucchie, haje visto? Pure Ciruzzo ha ditto ca sta sulo, sulo O signore venuto pe truva na cumpagnia Mo me ne jesco, sino fernesca caggia mantene a cannella!

Si spegne la luce nel camerino mentre si esegue il brano strumentale.!

Abballa (Strumentale)

Furture

Donna Cunc

Terra mia

Enzo e Fulvia rientrano in camerino

Michele: Enzo...! Posso?

Carlo: Miche aspetta un attimo, agge pacienza!!! m'aggia rilass n'attimo c''a cervella! Nun me dicere niente! Te chiammo je tra poco!

Fulvia: Non ti preoccupare! Sto di la con i ragazzi! Dopo fammi sapere che brano devo presentare.

Carlo: D'accordo! (Seduto guardandosi allo specchio) Mo stai sulo tua sala cchienagli appalusi (ripetendo con tristezza).. gli appausi ce stanno(tristissimo e quasi come voler piangere) e pecch me sento accuss sfurtunato? (accondiscendente) Si si.. taggio capito taggio capitovulisse sta a nata parte un teatro..na scrittura(deciso) Guagli!!!.. te stai facenno vecchio!!!. E chi ta da? (rassegnato) E chi te lha data????? (arrabbiandosi con se stesso e alzandosi come per accusarsi indicandosi nello specchio) stata colpa tua ! Tu si stato! Nun sapute cogliere le occasioni !! E mo?? (perdendosi).. e mo (Riavendosi) Vabbu j...! 'O show d''o masto go on!!! Fulvia...!

Fulvia: Enzo dimmi!

Carlo: Sto ascenno...! Avvisa 'e guagliune che accumminciamme cu.... (titolo brano)!

Fulvia: D'accordo...! Vado subito!!!

Tammurriata nera

Cicerenella

.Restano Ciro e Luigi.. Carlo andr ad indossare abiti femminili.

Ciro: (Rivolto a Luigi) Gig che dice? Te vu bere quaccosa?

Luigi: E s Cir!!! Tengo na sete.! Fulvia tu vu bere?

Ciro: Si grazie! Un bel bicchiere dacqua lo gradisco volentieri.

Zi Michele: Chavimma fa cu stacqua? Se nfraceteno e bastimenti a mare!!!
Facimmece purt nu bello bicchiere e vino. Adriano!

Cameriere: Ditemi maestro!

Ciro: Na bella butteglia e falanghina e quattro bicchieri. (Adriano va e rientra con quanto ordinato). Grazie Adry! (Si accinge ad offrire il vino. Rientra Michele)

Ciro: Ma Carluccie?

Luigi: Se sta cagnanno!! Ce vo nu poco e tempo!!!

Michele E chadda asc a sposa da casa???

Luigi: Pi o meno!

Ciro: E mo che facimmo? A gente se sta sfasterianno!

Michele: Diamoci unaccordata agli strumenti e poi cominciamo un pezzo strumentale! Franc attacchi tu e noi ti seguiamo.

Ciro: Gig damme nu Mi! (Luigi suona un Mi col violino seguito anche da Michele)
Gig nu Mi! No nu tuoje!

Luigi: Cir ma sta battuta add lhaje trovata? Fore o ristorante? Jamme belle!
Franc attacca!

Tarantella del 600

Carlo entra vestito da donna

O nnammurato mio

Bammenella

Lurdema tarantella

Tutti rientrano, clienti, musicisti, Carlo dopo aver ringraziato e salutato. Il misterioso signore, resta in sala.

P.M.: (Rivolto ad un cameriere) Mi potrebbe chiamare il Maestro Carlo Decano??? (Gli porge una mancia) Avrei una certa premura!!!

Cameriere: Subito Dott! A Esposizione.! (Bussando al camerino)

Carlo: Chi caspita ????

Cameriere: Pap, so Adriano!

Carlo: e che vvu?

Cameriere: Ce sta nu signore ca ve v trovanono!

Carlo: Je sto ancora vestuto a femmena! Ma che v?

Cameriere: Nun o saccioascite!!! Facite ampresaTene a premuta.!

Carlo Seh Seh! Mo se fa pure sotto! Sto ascenno!!!

Carlo esce ancora in costume con in mano la parrucca.!

P.M. : Buona sera signor Decano, permette una parola?

Carlo con un cenno della mano, senza dire nulla, fa segno di accomodarsi.

P.M. : La prego di perdonarmi se mi presento cos, senza preavviso, ma avevo premura di parlare con lei.

Carlo: Ah gi! A premmuta e Adriano!

P.M.: (Basito) Non la seguo!!! In ogni caso innanzi tutto complimenti per lo spettacolo, veramente bello; per non parlare della sua voce, davvero notevole... Insomma sono rimasto affascinato dalla sua arte e dalla sua persona. Ma vedo che indossa ancora il costume di scena, forse l'ho interrotta mentre stava per cambiarsi... Se crede posso accompagnarla in camerino e mentre le parlo lei pu tranquillamente cambiarsi....

Enzo, preoccupato dall'idea, fa dei cenni come a dire 'no, posso aspettare, non c'è problema'...

P.M. : Come vuole, ma mi sto dilungando ed forse il caso di arrivare subito al dunque: io sono quì per farle una certa proposta, alla quale non pu e spero non dir di no. Forse il termine sembrer esagerato, ma io stasera mi sono letteralmente innamorato di lei!

Carlo, ancora pi preoccupato da questa dichiarazione, si guarda intorno alla ricerca di una via di fuga o di qualcuno che gli possa venire in soccorso.

P.M. : segue lo sguardo di Carlo alle sue spalle, e, non vedendo nessuno, C'è qualcosa che non va, signor Decano? La vedo preoccupato, a disagio, posso fare qualcosa per lei?

Enzo : No, sapite comm'... Nun m'era maje capitato 'e ricevere proposte e chistu genere (in apparto) Mo si nun se ne va, 'o scasso na seggia ncapa!

P.M. : Possibile che un uomo come lei non ha mai ricevuto una proposta come quella che sto per farle? Non sia modesto, suvvia!

Carlo : deciso a dare un taglio netto a questa penosa discussione... Amico caro, io nun saccio chi site e add venite, ma putite sta sicuro, comm'' sicuro ca state annanze a mme, ca proposte l'uommene a me nun ne fanno, avite capite bbuono?

P.M. : rendendosi finalmente conto dell'equivoco Signor Recano mi scusi, ma penso ci sia un deplorable equivoco. Non so lei per chi mi abbia scambiato: il mio nome Giovanni Barbaro di professione impresario teatrale.

A questa rivelazione Carlo resta letteralmente di stucco, incapace di articolare verbo

P.M. : proseguendo nel discorso Un carissimo amico, la settimana scorsa, stato a cena in questo ristorante, ha assistito allo spettacolo, divertendosi molto. Sapendo che giro per locali, piccoli teatri rionali, alla ricerca di nuovi talenti da lanciare, mi ha consigliato di venire quì e devo dire che mai consiglio fu pi indovinato. La proposta che volevo farle quella di portare il suo spettacolo in teatro, esattamente cos com'. Se lei, come spero, interessato, possiamo vederci domani pomeriggio nel mio ufficio alla Galleria Umberto. Questo il mio biglietto da visita con l'indirizzo e i recapiti telefonici.

Porge il biglietto a Carlo che, durante tutto il discorso, rimasto immobile con lo sguardo fisso nel vuoto e ancora incredulo per ciò che ci sta accadendo, non accetta il biglietto.

P.M. : allungando il biglietto da visita verso Enzo Signor Recano... prego... il mio biglietto.

Carlo si risvegliò come da un profondo sonno, prende il biglietto e lo guarda a lungo.

P.M. : congedandosi Allora l' aspetto domani nel pomeriggio. Mi raccomando... esce

Mario arriva mentre l'impresario nel camerino, si ferma a parlare con Ciro e Michele di quanto sta accadendo. Non appena Giovanni esce, infila velocemente la porta aperta: Carlo immobile al centro, l dove Giovanni lo ha lasciato, intento a fissare il biglietto da visita.

Mario : Allora, l'ammiratore misterioso si finalmente dichiarato? E quando ve spusate? Ue io aggia fa' 'o testimonio dd'a sposa... Ma p chi 'e tutt'e dduje fosse 'a sposa...?

Carlo : ignorando completamente lo sfott dell'amico, scandendo lentamente le parole Neh! Capa e vacca appesa a chianca! Porgendogli la parrucca e quasi urlando di gioia Guarda che mha lassato!!!

Mario: E che d? Se mette a parrucca pure isso? Anzi purezza?

Carlo: (Agitando il biglietto) Ma quale parrucca Maritti! Era un impresario teatrale, Maritti, Haje capito? UN IMPRESARIO TEATRALE!. Mha dato o biglietto e visita (Glielo porge) Ti!!! E' PASSATO MARITTIE', E' PASSATO! FINALMENTE!!!! 'O TRENO E' PASSATO !!!

Mario : completamente confuso dalle parole dell'amico 'O treno??? Ma stu signore fa l'impresario o ferroviere?!?!?

Carlo: Ma quale ferroviere Maritti! E passato! Oggi sto tanto allero!

Voce di Napoli: Avete visto? Je so comme na mamma, ca sti figlie suoje se vvo tene abbracciata a essa. A volte anche qui, dinta terra toja, i desideri si avverano,

senza dover andare lontano. E pe mme? Basta sulo nu penziero.!

(Inizia ad intonare la canzone O paese do sole con assolo di violino e mano mano anche gli altri strumentisti)

O paese do sole

Questo copione è stato visto: